

おうしゅうし たげん ごじょうほうし
奥州市 多言語情報紙
ねん がつ
2024年 8月



やす み の ひ ・ よる びょういん がつ
休みの日・夜の病院(8月)

はっこう
【発行】
おうしゅうしみらいらしんばんか
奥州市未来羅針盤課
たぶんかきょうせいすいしんしつ
ILC・多文化共生推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やす み の ひ の びょういん 休みの日の病院	ごぜん 午前 8:30 ~ 午後 4:00	い まえ でんわ 行く前に 電話をして ください	
いつ?	びょういん 病院	☎	じゅうしょ 住所
にちようび しゅくじつ やす み の ひ 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさききゅうじつしんりょうじょ 奥州金ヶ崎休日診療所	0197-25-3935	みずさわあざ た が 水沢字多賀21-1
いつ?	せんせい なまえ 先生の名前	びょういん なまえ 病院の名前	
よつか 4日	さ さ き せんせい 佐々木先生	みずさわ ひ か 水沢みなみ皮フ科	
にち 11日	さとう せんせい 佐藤先生	せいがい げ か さとう整形外科・リウマチ科クリニック	
にち 12日	おの でら せんせい 小野寺先生	いちよう 胃腸クリニック	
にち 18日	すず き せんせい 鈴木先生	すず き な い か し ょ う か き か 鈴木内科消化器科クリニック	
にち 25日	たかはし せんせい 高橋先生	な い か い ち ょ う か たかはし内科胃腸科クリニック	

よる びょういん 夜の病院	ごご 午後 6:30 ~ 午後 9:00	い まえ でんわ 行く前に 電話をして ください	
いつ?	びょういん 病院	☎	じゅうしょ 住所
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日)	おうしゅうかねがさきやかんしんりょうじょ 奥州金ヶ崎夜間診療所	0197-25-3935	みずさわあざ た が 水沢字多賀21-1

にちようび は い し ゃ 日曜日の歯医者	ごぜん 午前 9:00 ~ 午後 0:00		
よつか 4日	し か ちだ歯科	0197-41-3322	まえさわえきひがし 前沢駅 東
にち 11日	おおてまち し か い い ん 大手町歯科医院	0197-51-8820	みずさわ おおてまち 水沢大手町
にち 18日	は た け や ま し か はたけやま歯科	0197-35-8811	え さ し と や た ら ょ う 江刺豊田町
にち 25日	じゅん し か じゅん歯科クリニック	0197-51-2118	みずさわあざさくらやしきに 水沢字 桜 屋敷西

きゅうきゅうそうだんでんわ 子ども救急相談電話	ごご 午後 7:00 ~ 次の日の午前 8:00		
ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日)		019-605-9000	

にちようび せいこつじん 日曜日の整骨院	ごぜん 午前 9:00 ~ 午後 3:00		
よつか 4日	いとうせいこつじん 伊藤整骨院	0197-22-3851	みずさわみなみおおがね 水沢南大鐘
にち 11日	まこと せいこつじん 信 スパイラル整骨院	0197-35-0894	え さ し み な み お お ど り 江刺南大通り
にち 18日	たしろ せいこつじん 田代整骨院	0197-23-5188	みずさわたいにちど 水沢太日通り
にち 25日	おいかわせいこつじん 及川整骨院	0197-23-7187	みずさわ おおてまち 水沢大手町

ぜいきん し
税金の お知らせ (ID 538)

しけんみんぜい (き) こくみんけんこうほけんぜい (き) は、がつふつか げつようび はら
市県民税(2期)、国民健康保険税(2期)は、9月2日(月曜日)までに 払って ください。

はら わす
払うのを 忘れないように、口座振替(口座を 決めて 支払う)を つか
使って ください。

■問い合わせ： しやくしょ みずさわ のうぜいか
市役所(水沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

相 談 (8月)

① 行政相談

どこ？	いつ？	なんじ？
市役所(水沢) 市民課総合相談室	9日(金曜日), 23日(金曜日)	午後 1:00 ~ 午後 3:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	7日(水曜日)	午前 9:30 ~ 午前 11:30
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	8日(木曜日)	午前 9:00 ~ 午後 0:00
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	27日(火曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:00

② 人権相談

市役所(水沢) 市民課総合相談室	1日(木曜日)	午後 1:30 ~ 午後 3:30
	15日(木曜日)	
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	20日(火曜日)	

③ 消費生活相談

市役所(水沢) 市民課総合相談室	げつようび (月曜日) ~ (金曜日)	午前 9:00 ~ 午後 5:00 (受付は 午後 4:00 まで)
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	まいしゅう (げつようび) 毎週(月曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:00 行く前に 予約をして ください
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	まいしゅう (かようび) 毎週(火曜日)	
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	まいしゅう (もくようび) 毎週(木曜日)	
衣川保健福祉センター	まいしゅう (きんようび) 毎週(金曜日)	

④ 無料法律相談 **行く前に 予約をして ください**

市役所(水沢) 市民課総合相談室	27日(火曜日)	午前 10:00 ~ 午後 4:00
------------------	----------	--------------------

⑤ 多重債務者弁護士無料相談 **行く前に 予約をして ください**

市役所(水沢) 市民課総合相談室	7日(水曜日), 20日(火曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:00
------------------	-------------------	--------------------

⑥ くらしとお金の安心相談 **行く前に 予約をして ください**

市役所(水沢) 市民課総合相談室	21日(水曜日)	午後 1:00 ~ 午後 4:00
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	7日(水曜日)	

⑦ 年金相談 **行く前に 予約をして ください**

市役所(江刺総合支所)	1日(木曜日)	午前 10:00 ~ 午後 3:30
-------------	---------	--------------------

問い合わせ・予約が できる ところ

- ①～⑥ 市役所(水沢) 市民課総合相談室 (☎ 0197-34-2915) ⑦ 一関年金事務所 (☎ 0191-23-4246)

イベント

おうしゅううちゅうがくかん

奥州宇宙遊学館の イベント

◎8月星空観望会

- いつ？ 8月10日(土曜日)
- 何時？ 午後7時から 午後8時半まで
- どこ？ 国立天文台水沢VLBI観測所電波望遠鏡の近く
- なに？ 星空観望会「寝っ転がって ペルセウス座流星群を見よう！」
- いくら？ ￥0(お金は かかりません) ※ 行く前に 申し込んで ください。
- 持ってきて ほしいもの？ 敷物(星を見るとき、下に 敷くもの)
- 問い合わせ・申し込み： 奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)

えさし藤原の郷 百鹿大群舞

- なに？ 素晴らしい 演舞(踊り)を見ることが できます。
- いつ？ 8月16日(金曜日)
- 何時？ 午後1時から ※ 雨が 降ったら やめます。
- いくら？ 入場料 (公園に入るための お金)だけ 必要です。
- どこ？ 問い合わせ： 歴史公園えさし藤原の郷 (☎ 0197-35-7791)

まえさわ 夏まつり (ID 10716)

- いつ？ 8月16日(金曜日)
- 何時？ 午後5時から 午後8時半まで ※ 雨や 風などが 強いときは 次の日に 行います。
- どこ？ 前沢いきいきスポーツランド
- なに？ 納涼花火大会、踊り など
- 駐車場(車を 止めるところ)？ 前沢いきいきスポーツランド ほか
- 問い合わせ： 前沢まつり 実行委員会事務局 (前沢商工会内・☎ 0197-56-2105)

えさし 夏まつり

◎七夕まつり

- いつ？ 8月7日(水曜日)
- 何時？ 午後6時から 午後9時まで
- どこ？ 川原町多目的広場・蔵まちモール(川原町から 中町の 間)
- なに？ 七夕飾り、ステージイベント(踊りなど)、蔵まちモールライトアップ ほか

◎みちのく盃盆まつり

- いつ？ 8月16日(金曜日)
- 何時？ 午後5時から 午後9時まで
- どこ？ 岩谷堂商店街 ほか
- なに？ 郷土芸能巡演・流灯会・花火大会、江刺百鹿大群舞 など
- 問い合わせ： 江刺夏まつり 実行委員会事務局 (奥州商工会議所江刺支所内・☎ 0197-35-2514)

初心者向け SUP教室 (ID 9848)

- なに？ 水の流ながれが 少すくない 池いけで SUP を 楽たのしんで みませんか。
 - いつ？ ① 8月24日がつにじゅうよっか ② 9月14日がつじゅうよっか ③ 9月28日がつにち (全部 土曜日ぜんぶ とうりび)
 - 何時？ 午前10時半ごぜんじはんから 午後0時ごごじまで
 - だれ？ 小 学4年生しょうがく ねんせいより 上うへの人ひと
 - いくら？ 1回 1,000円かい えん
 - どこ？ 馬留広場内馬留池うまどめひろばないうまどめいけ
 - 申し込み？ 行きたい日いきたいひの 5 日前いつかまえまでに 電話でんわ または メールで 申し込もうこんで ください。
 - 持もってきて ほしいもの？ 水着みずぎ、ウォーターシューズ など (ホームページを 見みてください。)
 - 問といあわせ： 市役所しやくしょ (江刺総合支所) 生涯学しょうがいがく習スしゅポぽーツ課か
- (☎ 0197-34-2498、✉ oshucanoe@city.oshu.iwate.jp)

防災フェア in 奥州

- いつ？ 8月25日がつにち (日曜日にちようび)
- 何時？ 午前10時ごぜんじから 午後3時ごごじまで
- どこ？ いわて生協せいきょうコープアテルイ
- なに？ 地震体じしんたい験けん、新聞スリッパしんぶん作つくり、防寒対ぼうかんたい策さく、段ボールベッだんドどの 紹しょう介かい・体たい験けん ほか
- 問といあわせ： 市防炎士会「絆」(佐藤・☎ 090-9034-6891)

悠悠館 ボクシングエクササイズ (ID 13186)

- いつ？ ①8月5日がついつか ②8月19日がつにち ③8月26日がつにち (全部 月曜日ぜんぶ げつようび)
- 何時？ 午後7時ごごじから 午後7時45分ごごじふんまで
- だれ？ 16歳さいより 上うへで 利用登りようとう録ろくカかーどを 持もっている人ひと
- 何人？ 各 20人 (先なんにんに 来きた人ひとから)
- いくら？ 1回 150円かい えん
- その他： 行く前い まえに 申し込もうこまなくても いいです。
- どこ？問といあわせ： 市健康増進ブラザ悠悠館し けんこうぞうしん ゆうゆうかん (☎ 0197-46-2977)

お知らせ

マイナンバーカード 時間外・休日窓口 (ID 12381)

マイナンバーカードを 作つくることが できます。マイナンバーカードを もらうことが できます。

◎時間外窓口じかんがいまどぐち

- いつ？ ① 8月8日がつようか ② 9月12日がつにち (全部 木曜日ぜんぶ もくようび)
- 何時？ 午後5時15分ごごじふんから 午後8時ごごじまで

◎休日窓口(休みの日) (行く前に 予約い まえをして ください)

- いつ？ ① 8月24日がつにじゅうよっか (土曜日どようび) ② 8月25日がつにち (日曜日にちようび) ③ 9月28日がつにち (土曜日どようび) ④ 9月29日がつにち (日曜日にちようび)
- 何時？ 午前9時ごぜんじから 午後0時ごごじまで

【共通きょうつう】

- 持もって 来きてほしい 物もの： 運うん転てん免めん許きょ証しょうなどが 必ひつ要ようです。
- その他： 14歳さいより 下したのこどもは 親おやと いっしょに 来きて ください。
- どこ？問といあわせ： 市役所しやくしょ (水沢) 市民課しみんか (☎ 0197-34-2223)

やす へんこう ちゅうい
休みや 変更に 注意して ください

ぼんきかんちゅう せいかつじょうほう
お盆 期間中の 生活 情報

■ 市立医療機関の 診察

びょういん なまえ 病院の名前	8/11 にちようび (日曜日)	8/12 げつようび (月曜日)	8/13 かようび (火曜日)	8/14 すいようび (水曜日)	8/15 もくようび (木曜日)	8/16 きんようび (金曜日)	とあ 問い合わせ
そうごうみずさわびょういん 総合水沢病院	やす 休み			○	○	○	☎ 0197-25-3833
まごころ病院	やす 休み				○	○	☎ 0197-46-2121
まえさわしんりょうじょ 前沢診療所	やす 休み					○	☎ 0197-41-3200
ころもがわしんりょうじょ 衣川診療所	やす 休み					○	☎ 0197-52-3500
ころもがわ し か しんりょうじょ 衣川歯科診療所	やす 休み					○	☎ 0197-52-3062

※急患(きゅうかん 急な病状や けがを 持つ患者)は 総合水沢病院、まごころ病院で 診ることができます。

■ コミュニティバスなどの 運行

バスなまえ バスの名前	8/11 にちようび (日曜日)	8/12 げつようび (月曜日)	8/13 かようび (火曜日)	8/14 すいようび (水曜日)	8/15 もくようび (木曜日)	8/16 きんようび (金曜日)	とあ 問い合わせ
みずさわ 水沢コミュニティバス (Zバス)	は だせん 羽田線だけ					○	いわてけんこうつう かぶ 岩手県交通(株) たんこうえいぎようしよ 胆江営業所 (☎ 0197-35-2185)
しえい えさし 市営バス(江刺)	やす 休み					○	
まえさわ 前沢バス(ハートバス)	やす 休み		○	○	○	○	しゃかいふくしききょうぎかい 社会福祉協議会 まえさわししよ 前沢支所 (☎ 0197-56-2148、有線3968)
ころもがわ 衣川コミュニティバス	やす 休み						ゆう ころもがわ (有)衣川タクシー (☎ 0197-52-3011)

※「○」は いつもどおり

■ ごみ・リサイクルの 収集(集めること)

しゅべつ 種別	ちく 地区	8/11 にちようび (日曜日)	8/12 げつようび (月曜日)	8/13 かようび (火曜日)	8/14 すいようび (水曜日)	8/15 もくようび (木曜日)	8/16 きんようび (金曜日)	とあ 問い合わせ
ごみ	みずさわ えさし まえさわ 水沢・江刺・前沢 いさわ ころもがわ 胆沢・衣川	いつもどおり 集めます						しやくしよ みずさわ 市役所(水沢) せいかつかんきょうか 生活環境課 (☎ 0197-34-2341)
リサイクル	みずさわ 水沢	いつもどおり 集めます						
	えさし まえさわ 江刺・前沢・ いさわ ころもがわ 胆沢・衣川	かくかてい くば 各家庭に 配った カレンダーを 見て ください						

■ し尿の 収集(集めること)

ちいき ぎょうしゃめい 地域(業者名)	8/11 にちようび (日曜日)	8/12 げつようび (月曜日)	8/13 かようび (火曜日)	8/14 すいようび (水曜日)	8/15 もくようび (木曜日)	8/16 きんようび (金曜日)	とあ 問い合わせ
みずさわ みずさわかんきょうこうしゃ 水沢(水沢環境公社)	やす 休み		○	○	○	○	☎ 0197-23-2951
えさし えさしえいせいしゃ 江刺(江刺衛生社)	やす 休み		○	○	○	○	☎ 0197-35-2726
えさし かんきょうほぜん 江刺(環境保全)	やす 休み				○	○	☎ 0197-35-5621
まえさわ まるたかせいそうしゃ 前沢(丸高清掃社)	やす 休み		○	やす 休み		○	☎ 0197-56-7039
いさわ (SKK オカド)	やす 休み		○	やす 休み			☎ 0197-47-0606
ころもがわ ころもがわかんきょう 衣川(衣川環境)	やす 休み					○	☎ 0197-52-3070

※ 各業者が お盆休みに 入りますので、できるだけ 早く 申し込んで ください。

はっこう
【発行】

おうしゅうしみらいらしんばんか
奥州市未来羅針盤課

たぶんかきょうせいすいしんしつ
ILC・多文化共生推進室

おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

